

✓

241 844

Magna PT S.p.A., Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)

Company
HOLLINGSWORTH LOGISTICS MANAGEMENT
14225 W. Warren Avenue
DEARBORN MI 48126
STATI UNITI D'AMERICA

Delivery no. / Date: 4042395 / 02/05/2021
Purch. ord. no.: 1271624
Purch. ord. Date: 12/02/2020
Supplier's no.: 629797713
Order no. / Date: 573629 / 12/04/2020
Customer no.: 10006290
Consignee: 30007252
Packager Int. Cons.:

05 Service / Ersatzteil
Martinelli, Rocco

Person in charge:

Tel. no. / Fax:

loading station:

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 14 KG Net weight 13 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500609300KDFO Ball Bearing with Retaining Plate chart Customer article number: EA6P-7A043-AA	40 PC	13 KG
900001	TRS-020000 Cardboard packaging No. 2	2 PC	1 KG

terms of dispatch: 11 Seafreight

terms of delivery: FCA Plant Bari

AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari)
Tel. 080 - 5 85 81 11
Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
I.v.R. Imprese di Bari
C.F. e P.IVA 04866850728
REA 339886
www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
IBAN EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
BIC EUR: BNLITRR
USD: Bank of America N.A.
IBAN USD: GB64 BOFA 1650 5071 1710 20
BIC USD: BOFAGB22

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

Magna PT S.p.A., Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)

Company
HOLLINGSWORTH LOGISTICS MANAGEMENT
attn. Accounts Payable
14225 W. Warren Avenue
DEARBORN MI 48126
STATI UNITI D'AMERICA

Invoice no. / Date: 500099704 / 02/09/2021
Services rendered: 02/09/2021
Purch. ord. no.: 1271624
Purchase Date: 12/02/2020
Supplier's no.: 629797713
Delivery no. / Date: 4042395 / 02/05/2021
Order no. / Date: 573629 / 12/04/2020
Customer no.: 10006290
Consignee: 30007252
05 Service / Ersatzteil
Our VAT-ID: IT04886850728
Your Tax-ID: 383137406
Our Tax-ID:
Sales: Ullmann, Mike T.
Tel.-no. / Fax: 07131-644-4480 / 07131-644-4614
Email: mike.t.ullmann@magna.com
Purch. Cust.: Michele A. Szabo

Ship-to address
Company
HOLLINGSWORTH LOGISTICS MANAGEMENT
14225 W. Warren Avenue
DEARBORN MI 48126
STATI UNITI D'AMERICA

Loading station:

Invoice / Repeated Printout of 02/09/2021

Currency EUR

Weights (Gross/Net)

Gross weight 14 KG Net weight 13 KG

Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents

Item	Material	Qty	Description	Price	Price unit	Qty unit	Value
000010	2500609300KDFO		Ball Bearing with Retaining Plate chart				
	Customer material no. EA6P-7A043-AA						
	40 PC			6.28	EUR	1 PC	251.20
	Commodity Code: 87084099						
	Country of origin: China						

Total items						251.20	251.20
Value Added Tax	0.000					251.20	0.00
	Item 8, Italian Law DPR n. 633/1972						
Final amount							251.20
Final amount in local currency EUR							251.20

Discountable Amount

Terms of payment: Up to 03/26/2021 without deduction

Terms of delivery: FCA Plant Bari

251.20

AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari)
Tel. 080 - 5 85 81 11
Fax 080 - 5 85 82 04
Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
I.v.R. Imprese di Bari
C.F. e P.IVA 04886850728
REA 339886
www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
IBAN EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
BIC EUR: BNLITRR
USD: Bank of America N.A.
IBAN USD: GB64 BOFA 1650 5071 1710 20
BIC USD: BOFAGB22


Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
C.F. e P.IVA 04886850728

FCSD - COLLECTION NOTE



DSV AIR & SEA, S.A.U
C/ Salvador Gasull, 1 Bajo
46011, Valencia
Spain

AFR-0204-01



ES.VLCFCSDocean@es.dsv.com

Receiver Details

FORD plant code:	Q9XYG	2digit code:	
FORD plant address:	Hollingsworth Logistics Management,LLC	dock code:	
	HLM - Prime Kits Warren	ARL:	
	14225 W. Warren Ave DEARBORN MI 48126 USA		

Each destination requires a separate collection Note

Shipper Details

Company Name:	MAGNA PT s.pa.	Supplier GSDB Code:	CI8NA
Street:	Via dei Ciclamini, 4		
City:	Modugno		
Zip code:	70026	Country:	ITALY
Contact Person:	Mr.Martinelli Rocco		
Contact Phone:	+390805858471		
Contact eMail:	rocco.martinelli@Magna.com		
Collection Address: (alternative)			

Timing

Collection date:	08/02/2021	Collection time frame:	8:00-14:00
------------------	------------	------------------------	------------

FCSD - advising will be completed with forwarding to your local carrier and DSV by 10:30h on the day before collection.

Export Customs Document: (MRN)

will be created by:	☐ Supplier	☒ DSV
Export customs office:	ES000812 (Barcelona)	

Shipment details

ASN (delivery note number)	Part Number	PCS	dimensions for pack (LxBxW) in CM			Packaging Units Type		Gross Weight
4042394	EA6P-7K160-AA	40	120	80	80	1	E-PALL	147
	EA6P-7N135-AA	150						
	EA6P-7A043-AA	80						
4042395	EA6P-7A043-AA	40						
4042398	EA6P-7A043-AA	40						
	EA6P-7K160-AA	40						
4042399	EA6P-7A043-AA	40						
	EA6P-7H365-AA	100						
	EA6P-7K160-AA	40						
4042400	F1FP-7N135-AA	125						
4042385	AE8P-7C619-AA	1056	120	80	120	1	E-PALL	164,2
			Total			2	Units	311,2 kg

Dangerous goods? yes ☐ no ☒

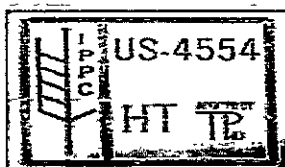
PLEASE ATTACH COPY OF RELEVANT DOCUMENTS:

(COMMERCIAL INVOICES, DELIVERY NOTES AND DGD (Dangerous Goods Declaration))

Please note, that's not allowed to ship wooden pallets without HT-stamp.



XX - 000
YY



XX represents the ISO country code.
000 represents the unique number assigned by the national plant protection organization.
YY represents either 11T for heat treatment or M24 for methyl bromide fumigation.

1 Mittente (Ragione sociale, città, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Via dei ciclamini, 4 I-70026 MODUGNO - BARI					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF CMR LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR) Straßengüterverkehrs (CMR)																																																												
2 Destinataro (Ragione sociale, città, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Hollingsworth Logistics Management, LLC HLM - Prime Kits Warren 14225 W. Warren Ave Dearborn MI 48126 U.S.A.					16 Trasportatore (Ragione sociale, città, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) DSV (CTV2000) <i>(PAPAGNI)</i>																																																												
3 Luogo previsto per la consegna della merce Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu IDEM Land/Pays					17 Trasportatori successivi (Ragione sociale, città, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																																												
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu MODUGNO, Land/Pays ITALY Datum/Date 08.02.2021 Documenti allegati Documents annexés ELIVERY NOTE: 4042394-4042395-4042398-4042399-4042400-4042385					18 Riserve e osservazioni del trasportatore Réserves et observations des transporteurs																																																												
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>EA6P-7K160-AA</td> <td>2</td> <td>Carton boxes</td> <td>40</td> <td>pcs</td> </tr> <tr> <td>EA6P-7N135-AA</td> <td>1</td> <td>Carton boxes</td> <td>150</td> <td>pcs</td> </tr> <tr> <td>EA6P-7A043-AA</td> <td>4</td> <td>Carton boxes</td> <td>80</td> <td>pcs</td> </tr> <tr> <td>EA6P-7A043-AA</td> <td>2</td> <td>Carton boxes</td> <td>40</td> <td>pcs</td> </tr> <tr> <td>EA6P-7A043-AA</td> <td>2</td> <td>Carton boxes</td> <td>40</td> <td>pcs</td> </tr> <tr> <td>EA6P-7K160-AA</td> <td>2</td> <td>Carton boxes</td> <td>40</td> <td>pcs</td> </tr> <tr> <td>EA6P-7A043-AA</td> <td>2</td> <td>Carton boxes</td> <td>40</td> <td>pcs</td> </tr> <tr> <td>EA6P-7H365-AA</td> <td>1</td> <td>Carton box</td> <td>100</td> <td>pcs</td> </tr> <tr> <td>EA6P-7K160-AA</td> <td>2</td> <td>Carton boxes</td> <td>40</td> <td>pcs</td> </tr> <tr> <td>F1FP-7N135-AA</td> <td>1</td> <td>Carton box</td> <td>125</td> <td>pcs</td> </tr> <tr> <td>AE8P-7C619-AA</td> <td>4</td> <td>Carton boxes</td> <td>1056</td> <td>pcs</td> </tr> </table>					EA6P-7K160-AA	2	Carton boxes	40	pcs	EA6P-7N135-AA	1	Carton boxes	150	pcs	EA6P-7A043-AA	4	Carton boxes	80	pcs	EA6P-7A043-AA	2	Carton boxes	40	pcs	EA6P-7A043-AA	2	Carton boxes	40	pcs	EA6P-7K160-AA	2	Carton boxes	40	pcs	EA6P-7A043-AA	2	Carton boxes	40	pcs	EA6P-7H365-AA	1	Carton box	100	pcs	EA6P-7K160-AA	2	Carton boxes	40	pcs	F1FP-7N135-AA	1	Carton box	125	pcs	AE8P-7C619-AA	4	Carton boxes	1056	pcs	10 Nr. di statistica No. statistique		11 Peso lordo kg. Poids brut.kg 311,2		12 Volume m3 Cubage m3	
EA6P-7K160-AA	2	Carton boxes	40	pcs																																																													
EA6P-7N135-AA	1	Carton boxes	150	pcs																																																													
EA6P-7A043-AA	4	Carton boxes	80	pcs																																																													
EA6P-7A043-AA	2	Carton boxes	40	pcs																																																													
EA6P-7A043-AA	2	Carton boxes	40	pcs																																																													
EA6P-7K160-AA	2	Carton boxes	40	pcs																																																													
EA6P-7A043-AA	2	Carton boxes	40	pcs																																																													
EA6P-7H365-AA	1	Carton box	100	pcs																																																													
EA6P-7K160-AA	2	Carton boxes	40	pcs																																																													
F1FP-7N135-AA	1	Carton box	125	pcs																																																													
AE8P-7C619-AA	4	Carton boxes	1056	pcs																																																													
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>UN-Nr.</td> <td>Klasse</td> <td>Ziffer</td> <td>Buchstabe</td> <td>(ADR)</td> </tr> <tr> <td>Un-No.</td> <td>Classe</td> <td>Chiffre</td> <td>Lettre</td> <td>(ADR)</td> </tr> </table>					UN-Nr.	Klasse	Ziffer	Buchstabe	(ADR)	Un-No.	Classe	Chiffre	Lettre	(ADR)																																																			
UN-Nr.	Klasse	Ziffer	Buchstabe	(ADR)																																																													
Un-No.	Classe	Chiffre	Lettre	(ADR)																																																													
13 Istruzioni del mittente Instructions de l'expéditeur (formalités et autres) 'SDB : CJ8NA REIGHT : AFR 0204-01					19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zeichensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/ Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire																																																						
14 Rückerstattung / Remboursement																																																																	
15 Frachtzahlungsanweisung/ Prescription d'affranchissement Trasporto prepagato / Franco Trasporto a carico destinatario/ Non Franco : FCA					20 Convenzioni particolari / Conventions particulières																																																												
21 Compilato a / Etablie à MODUGNO am / le 08.02.2021					24 Merce ricevuta Réception des marchandises Data Date am le																																																												
22 Magna PT SPA - VIA DEI CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO - BARI (Firma e timbro del mittente) (Signature et timbre de l'expéditeur)					 (Firma e timbro del trasportatore) (Signature et timbre du transporteur)					 (Firma e timbro del destinatario) (Signature et timbre du destinataire)																																																							
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km Art Anzahl Kein-Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette					Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein-Tausch Tausch Euro-palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette					Paletten - Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein-Tausch Tausch Euro-palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette																																																							
26 Vertragspartner des Frachtführers																																																																	
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg					Bestätigung des Empfängers					Bestätigung des Fahrers																																																							

Dati Committente: DSV DSV SPA Via Corona Boreale 240 00054 Fiumicino (RM) - Italy Tel. +39(06)6507581 - Fax +39(06)65009021 P IVA: 12304510154		Dati del Vettore Spett.le Rag. Sociale Ditta C.T.V. 2000 Indirizzo VIA CORONA BOREALE 240 Indirizzo 06/65039092 Tel 5998571003 P IVA 26109/D DD 26109/D DEL 09/10/2000 Nr Iscr Albo Autotr.	
MANDATO DI TRASPORTO (D.to leg.vo 286/2005 e successive modifiche) Il presente ordine di carico integra il contratto di trasporto sottoscritto tra le parti di cui costituisce parte integrante e sostanziale. (da compilarsi a cura del committente e conservare dal vettore a bordo del veicolo: art. 7 bis Dto leg.vo 286/2005 e successive modifiche)			
Luogo di Carico: Rag. Sociale Indirizzo tel o email		MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 - 70026 MODUGNO (BA) sig. ROCCO MARTINELLI	
Dati del Caricatore (Impresa che cura la sistemazione del carico) Rag. Sociale Indirizzo +tel o email P Iva		MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 - 70026 MODUGNO (BA) Office +39(0)080 5858 471 mobile +39(0)348 350 3781	
Luogo di Consegna/Destinatario: Rag. Sociale Indirizzo +tel o email		DSV SPA *****VIA DANTE ALIGHIERI 134 - 20096 LIMITO DI PIOTTELLO (MI) *****MAGAZZINO AEREO EXPORT PORTA 23 - LAURA GALLI/GENNARO FALCETTI	
Dati proprietario della merce: Rag Sociale Indirizzo +tel o email P Iva		Eventuali dichiarazioni: N.D.=NON DISPONIBILE Proprietario della merce sconosciuto in quanto il committente non ha potuto prendere visione del contratto di compravendita	
Dati merce trasportata: Tipologia merce: GENERAL CARGO Merce: ☒ Standard ☐ Non Sovrapponibile ☐ Deperibile ☐ Pericolosa N. colli: 6 Peso: Kg 1966,3 Volume mc: Dimensioni: AFR 0204-04/// 1 pkg -29,10 KGS -80X60X40 cms delivery 4042376 **DSV SFC90000469 AFR 0204-01/// 2 pkg -319,2 KGS -120X80X80CMS & 120X80X120 CMS**DSV SFC90000470 [AFR0205-05//6 PLT- 1618 KGS - 120X80X100 CMS DELIVERY 4042379**DSV SFC90000471			
Tipo di Imballo: ****consolidata AEREA PER CHICAGO**** addebitare a dsv air & sea italia/ su riferimento SFC90000471			
Da compilare se Merce ADR: Nr UN: Descrizione Prodotto pericoloso:			
Classe		PG:	
Valore Calcolato per la categoria di trasporto:		Cod.Galleria:	
Carico esente dalla normativa ADR per unità di trasporto (sottosez. ADR 1.1.3.6.): ☐ SI ☐ NO			
Data di Ritiro: 08-02-21		Data di Consegna: 10/11-02-2021	
Paese di destinazione della spedizione		Tipologia di trasporto (aereo-mare-terra): ☒ Aereo ☐ Mare ☐ Terra	
DETROIT USA			
Tempo massimo di attesa al carico e allo scarico: come da contratto			
Osservazioni varie: (1)			
Documenti allegati (se ci sono) / altre indicazioni sul trasporto da parte del committente:			
ORA ENTRATA ORA INIZIO CARICO ORA USCITA Il vettore è obbligato a svolgere il trasporto nel rispetto del D.M. 6.7.99 del Ministero della Sanità sulle linee direttrici in materia di buona pratica di distribuzione di medicinali per uso umano, con particolare riferimento, ma non limitatamente, al rispetto degli Artt da 4.4 a 4.7 ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE per il RISPETTO del Codice della Strada: il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nell'integrale rispetto delle disposizioni di legge vigenti sulla sicurezza stradale e sociale, con particolare riferimento, ma non limitatamente, al rispetto dell'art. 61 (sagoma limite); 62 (massa limite); 142 (limiti di velocità); 164 (sistemazione del carico sui veicoli); 167 (superamento della massa indicata sulla carta di circolazione); 174 (tempi di guida e di sosta); 180 (possesso dei documenti di circolazione e di guida); 186 (guida sotto l'influenza dell'alcool); 187 (guida in stato di alterazione psicofisica per uso di sostanze stupefacenti). In caso di sosta, per le stesse dovranno essere utilizzate aree sorvegliate approvate dall'ANIA, se nelle vicinanze del percorso di viaggio, o spazi e parcheggi ben in vista e illuminati. Il mezzo di trasporto carico non dovrà mai essere lasciato incustodito. La violazione delle suddette disposizioni comporterà colpa grave del vettore per negligenza nello svolgimento del servizio di trasporto.			
In caso di problemi o necessità contattare:		TARTAGLIA al tel nr 66507581	

Luogo e data: 05-02-21

Firma committente **DSV SPA**

Timbro e Firma vettore

Premesso che tale documento dovrà ritornare firmato alla DSV Spa per accettazione, in assenza, l'esecuzione della prestazione verrà considerata come accettazione implicita da parte del vettore di quanto in esso contenuto (ex art. 1327 c.c.)

Note:

(1) Da compilare a cura del vettore o suo conducente qualora si verificano variazioni rispetto alle indicazioni originarie del presente documento (es. variazione luogo di scarico, variazione tipologia e quantità merce, etc)

(2) Firma di chi sottoscrive il mandato in nome e per conto del committente

DSV SPA
 Sede legale:
 Via Dante Alighieri, 134 - 20096 Limbo di Pioltello (MI)
 Cap. Soc. € 60.000.000 int. ver. Cod Fisc. e Part. IVA: 00891230153 -



* 5000 PP 700
5000 PP 701
5000 PP 702
5000 PP 703
5000 PP 704
5000 PP 705

ALLA DOGANA

Luogo e data Modugno. 09/02/2021

Oggetto: Ns. Fattura/e * del 9/2/2021
I sottoscritti ..Visimberga..Giorgio..Maria e Hoffmann..Helmut..Frank..., in qualità di ... Logistics
Manager..e..Supervisor Logistics... della ditta ...MAGNA PT s.p.a....., con sede inModugno (Bari)....,

DICHIARANO CHE LA MERCE:

- non rientra nell'elenco dei beni culturali come previsto dal Reg.to CE n° 116/09(Y903-Y905);
- non rientra nell'elenco dei prodotti e delle tecnologie a duplice uso di cui all'art. 3 del Reg.to CE n° 1334/2000 così come modificato dal Reg.to CE n° 1183/2007 e Reg.to CE n° 428/2009 ,Reg.CE 1232/2011.Reg.CE 388/2012 e che non ha direttamente o indirettamente, in tutto o in parte, alcun impiego militare né alcun impiego come componente di qualsivoglia armamento, strumento, o fornitura di utilizzo militare e non è destinata ad alcun paese nei confronti del quale sia in vigore un embargo militare sancito dagli opportuni e riconosciuti organi internazionali né è soggetta a vendite triangolari (Y901);
- non è stata confezionata né in tutto né in parte con esemplari animali o vegetali citati nella "Convenzione di Washington" (reg.to CE 338/97 del 9/12/1996)(Y900);
- non rientra nell'elenco dei beni come da Reg.to CE n° 1236/2005 del Consiglio, del 27/06/05, relativo al commercio di determinate merci che potrebbero essere utilizzate per la pena di morte, per la tortura o per altri trattamenti o pene crudeli, inumane o degradanti.(Y904-Y906-Y907-Y908)
- non contiene pellicce di cane o gatto come previsto dal Reg.CE 1523/2007(Y922)
- non rientra nell'elenco dei beni Reg.UE n°961/2010 che abroga il Reg.CE n°423/07 per prodotti e tecnologie ad uso militare concernenti misure restrittive nei confronti dell'IRAN (Y911)(Y920):
- non è soggetta alle disposizioni del Reg CE n°689/2008 sull'esportazione di sostanze chimiche allegato I e V (Y916-Y917)
- non è soggetta a presentazione di licenza per sostanze che riducono lo strato di ozono ed apparecchiature che dipendono da tali sostanze Reg.CE 1005/2009 e successive modifiche (Y902).
- non è interessata al divieto di importazione di gas fluorurati ad effetto serra(Y926)
- non rientra nei beni come da Reg.CE n°1110/2008 (che modifica il Reg.CE n° 423/2007) concernente misure restrittive nei confronti dell'Iran.(Y920)
- non impiega prodotti derivati dalla foca in conformità del Reg.UE n. 737/2010 2015/1850,GU (UE) L271 -Y032
- non trattasi di dispositivo medico T001
- non rientra nel campo di applicazione del Re. UE n°1332/2013(Y935)
- non rientra nel campo di applicazione del Reg.(UE)2015/1850,GU(UE)L271 Y032
- non soggetta alle disposizioni del Reg.(CE) n°1013/20016 (GUCE I190) Y923

In fede

Firma / nominativo/timbro



Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
C. F. e P. IVA 04886850728

Giorgio Visimberga

Helmut Hoffmann